

COBRA KAI

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Josh Heald | Jon Hurwitz | Hayden Schlossberg

EPISODE 3.01

"Aftermath"

Miguel lucha por su vida, Robby está desaparecido y la reputación de Daniel y Johnny está hecha trizas mientras la comunidad reacciona a la pelea de West Valley.

Escrito por:

Josh Heald | Jon Hurwitz | Hayden Schlossberg

Dirección:


Jon Hurwitz | Hayden Schlossberg

Emisión:

01.01.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Miembros del reparto



Ralph Macchio	...	Daniel LaRusso
William Zabka	...	Johnny Lawrence
Courtney Henggeler	...	Amanda LaRusso
Xolo Maridueña	...	Miguel Diaz
Tanner Buchanan	...	Robby Keene
Mary Mouser	...	Samantha LaRusso
Jacob Bertrand	...	Eli 'Hawk' Moskowitz
Gianni DeCenzo	...	Demetri
Martin Kove	...	John Kreese
Vanessa Rubio	...	Carmen
Aedin Mincks	...	Mitch
Khalil Everage	...	Chris
Bret Ernst	...	Louie LaRusso, Jr.
Annalisa Cochrane	...	Yasmine
Rose Bianco	...	Rosa
Keith Arthur Bolden	...	Daryl
Erin Bradley Dangar	...	Counselor Blatt
Adam Drescher	...	Leonard Johnson
Gabriel 'G-Rod' Rodriguez	...	Juan
Bobby Hernandez	...	Hector
Bryan Hibbard	...	Rusty
Jemarion Jones	...	Ellen
Hannah Kepple	...	Moon
David Yuki Koda	...	Referee
Marcelle LeBlanc	...	Stacy
Milli M.	...	Maria Michaels
Diesel Madkins	...	Joe
Owen Morgan	...	Bert
Maia Moss-Fife	...	Liz Matthews
Nathaniel Oh	...	Nathaniel
Rick Perez	...	Roger
Brandon Reece	...	Ryan
Cara Reid	...	Kelly
Suzanne Salhaney	...	Caroline
Christopher Short	...	Harry
Sara Torres	...	Brenda
Jose Miguel Vasquez	...	Principal Lopez
Kenny Vasquez	...	Kenny

1
00:00:11 --> 00:00:15
Este es el momento
que todos esperábamos, amigos.

2
00:00:17 --> 00:00:19
Vuelve a defender su título,

3
00:00:19 --> 00:00:21
de Cobra Kai Karate.

4
00:00:21 --> 00:00:23
¡Miguel Díaz!

5
00:00:24 --> 00:00:25
Prepárense...

6
00:00:26 --> 00:00:26
ÁRBITRO

7
00:00:26 --> 00:00:28
¡Que empiece el karate!

8
00:00:33 --> 00:00:34
De frente, saluden.

9
00:00:35 --> 00:00:37
Frente a mí, saluden.

10
00:00:40 --> 00:00:41
¿Listos? ¡A pelear!

11
00:01:02 --> 00:01:03
¡Miguel!

12
00:01:09 --> 00:01:12
Hace dos semanas,
en la secundaria West Valley,

13
00:01:12 --> 00:01:16

violentos disturbios causados
por karatekas sorprendieron

14

00:01:16 --> 00:01:20
a estudiantes y profesores,
inquietando a todo el Valle.

15

00:01:20 --> 00:01:22
Tenemos suficientes preocupaciones.

16

00:01:22 --> 00:01:25
¿Y ahora hay pandillas de karate
en las escuelas?

17

00:01:25 --> 00:01:28
Hace unos meses hubo un ataque
en el centro comercial.

18

00:01:28 --> 00:01:30
¿El karate no murió en los 80?

19

00:01:30 --> 00:01:35
Un grupo de estudiantes organizó
una reunión pacífica de oración y canto.

20

00:01:38 --> 00:01:41
No tenemos que golpearnos ni odiarnos.

21

00:01:41 --> 00:01:45
Almorcemos juntos y seamos amigos.

22

00:01:45 --> 00:01:49
La junta de la secundaria West Valley
se reunirá con la comunidad

23

00:01:49 --> 00:01:51
para responder sus dudas y calmarlos.

24

00:01:54 --> 00:01:58
Sigue aquí. Han pasado cuatro horas.
Empieza a asustar a los clientes.

25

00:01:58 --> 00:02:02
- Dile que es hora de irse.
- Le di la cuenta hace dos tragos.

26

00:02:03 --> 00:02:04
Se niega a pagar.

27

00:02:04 --> 00:02:08
Dice que ordenó cerveza normal, no light.

28

00:02:09 --> 00:02:12
Está bien. Yo me encargo.

29

00:02:16 --> 00:02:17
¿Señor?

30

00:02:17 --> 00:02:19
Es hora de pagar su cuenta e irse.

31

00:02:21 --> 00:02:23
La cerveza light es para nenitas.

32

00:02:24 --> 00:02:27
- ¿Debo llamar a la policía?
- No lo sé, ¿tú crees?

33

00:02:29 --> 00:02:33
La policía sigue buscando
a Robby Keene, quien escapó

34

00:02:33 --> 00:02:37
luego de tirar por el balcón de una patada
a su compañero Miguel Díaz,

35

00:02:37 --> 00:02:39
quien aterrizó justo en esta escalera.

36

00:02:39 --> 00:02:41
Luego de eso, Keene fue expulsado.

37

00:02:41 --> 00:02:45
Y Díaz sigue en coma
en el hospital West Valley General.

38

00:02:45 --> 00:02:46
Su pronóstico...

39

00:02:48 --> 00:02:51
¡Oye! Estaba viendo eso.

40

00:02:51 --> 00:02:54
Lo siento.
No sabía que era tu televisor, amigo.

41

00:02:55 --> 00:02:56
¡Cámbialo!

42

00:02:57 --> 00:03:00
Está terminando el juego.
Ve las noticias en tu teléfono.

43

00:03:01 --> 00:03:02
No tengo teléfono.

44

00:03:04 --> 00:03:05
Lo tiré.

45

00:03:12 --> 00:03:13
¿Cuándo te duchaste, cabrón?

46

00:03:13 --> 00:03:16
Hueles a mierda de perro vomitada.

47

00:03:19 --> 00:03:21
- Cambia el canal.
- Hermano.

48

00:03:21 --> 00:03:22
Estás en un bar.

49

00:03:22 --> 00:03:26
Todos quieren ver el juego,
no a un chico en coma.

50

00:03:29 --> 00:03:31
¡Y se fue!

51

00:03:31 --> 00:03:34
- ¡Eso es!
- ¡Sí!

52

00:03:37 --> 00:03:38
Aquí tienes, amigo.

53

00:03:39 --> 00:03:40
Lo siento.

54

00:03:42 --> 00:03:43
Qué perdedor.

55

00:04:20 --> 00:04:22
¿Qué haces?

56

00:04:22 --> 00:04:24
Patearles el trasero.

57

00:04:24 --> 00:04:25
¡Mierda!

58

00:04:27 --> 00:04:28
¿Qué demonios?

59

00:04:38 --> 00:04:39
Estás muerto, amigo.

60

00:04:42 --> 00:04:45
POLICÍA DE LOS ÁNGELES

61

00:04:49 --> 00:04:51
Nos deben una explicación.

62
00:04:51 --> 00:04:55
Es un descaro que suspendieran
a Sam por dos semanas.

63
00:04:55 --> 00:04:58
Son unos incompetentes,
se las verán conmigo.

64
00:04:58 --> 00:05:00
Expulsaron a la chica que lo inició.

65
00:05:00 --> 00:05:02
Debería ir a prisión.

66
00:05:02 --> 00:05:05
- Cálmate.
- No puedo, todos nos detestan.

67
00:05:05 --> 00:05:08
- Ya nadie va a la concesionaria.
- No exageres.

68
00:05:08 --> 00:05:09
No lo hago.

69
00:05:10 --> 00:05:12
Nuestro nombre es como la plaga.

70
00:05:12 --> 00:05:15
"Patear a la competencia"
no es buen eslogan

71
00:05:15 --> 00:05:18
si tu alumno patea a la competencia
desde un balcón.

72
00:05:21 --> 00:05:21
Escucha.

73
00:05:22 --> 00:05:25
Lo siento. Estoy un poco nerviosa, ¿sí?

74
00:05:26 --> 00:05:27
No.

75
00:05:28 --> 00:05:29
Yo lo siento.

76
00:05:30 --> 00:05:31
Yo nos metí en esto.

77
00:05:32 --> 00:05:36
Y te prometo que veré cómo sacarnos.
¿Está bien? Vamos.

78
00:05:38 --> 00:05:40
Por favor, tomen asiento.

79
00:05:41 --> 00:05:42
Gracias por venir.

80
00:05:43 --> 00:05:46
La junta escolar se preocupa
por la seguridad de los estudiantes.

81
00:05:46 --> 00:05:49
- ¿Y los maestros?
- Entiendo su frustración.

82
00:05:49 --> 00:05:52
Pero las normas son muy claras.

83
00:05:52 --> 00:05:54
Los maestros
no pueden separar estudiantes.

84
00:05:54 --> 00:05:58
- ¿Y el que atacó a los niños?

- El Sr. Mantarraya no trabaja aquí.

85

00:05:58 --> 00:06:04

Supimos que está en libertad condicional
y debe mantenerse a 150 m de los niños.

86

00:06:04 --> 00:06:07

¿Cómo sabemos que esto no volverá a pasar?

87

00:06:07 --> 00:06:10

Tenemos una nueva iniciativa:
"abrazos y no golpes".

88

00:06:10 --> 00:06:14

- Y creemos que funcionará.
- ¿Su solución es abrazar a los niños?

89

00:06:15 --> 00:06:17

Se abrazarán entre ellos.

90

00:06:17 --> 00:06:20

Lo que la consejera quiere decir
es que no habrá más karate.

91

00:06:20 --> 00:06:22

Desde hoy, cero tolerancia.

92

00:06:22 --> 00:06:26

No es necesario replicar Footloose,
pero con el karate.

93

00:06:26 --> 00:06:28

¡El karate no es el problema!

94

00:06:28 --> 00:06:31

Cuando asistí a esta escuela,
me acosaron y el karate me salvó.

95

00:06:31 --> 00:06:33

¡Supe que tú eras el matón!

96

00:06:33 --> 00:06:35

Padres, por favor...

97

00:06:35 --> 00:06:38

Todos queremos manejar esto
de forma apropiada.

98

00:06:39 --> 00:06:42

¿Considera apropiado suspender
a nuestra hija

99

00:06:42 --> 00:06:45

cuando Freddy Krueger
casi le arranca la cara?

100

00:06:45 --> 00:06:48

¡Estaba besuqueándose
con el novio de la chica!

101

00:06:48 --> 00:06:49

No.

102

00:06:49 --> 00:06:50

- ¿Qué?

- ¿Quién fue?

103

00:06:50 --> 00:06:53

Esto no es culpa de nuestra hija.

104

00:06:53 --> 00:06:57

No te hagas el santo, LaRusso.
Tú les enseñaste esa porquería de Miyagi.

105

00:06:57 --> 00:07:01

Tu alumno lastimó a Díaz.
Cosechas lo que siembras.

106

00:07:02 --> 00:07:06

De acuerdo, no.

Mantengamos la compostura, por favor.

107
00:07:06 --> 00:07:07
Siéntense, por favor.

108
00:07:08 --> 00:07:09
Bien.

109
00:07:10 --> 00:07:12
Vamos a calmarnos, por favor.

110
00:07:20 --> 00:07:21
Oye, rubio.

111
00:07:24 --> 00:07:25
¿Está infectado?

112
00:07:33 --> 00:07:34
- Buenos días, Lou.
- Toma.

113
00:07:37 --> 00:07:38
¿Qué tenemos aquí?

114
00:07:39 --> 00:07:41
Drogadictos...

115
00:07:42 --> 00:07:44
¡Mierda!

116
00:07:45 --> 00:07:46
¿El tipo de Applebee's?

117
00:07:49 --> 00:07:52
¿Qué tienes con las cadenas
de restaurantes de mierda?

118
00:07:52 --> 00:07:55
Se supone que la hora feliz es feliz.

119
00:07:57 --> 00:08:00

Espera un minuto.
Tu hijo tiró al chico por el balcón.

120

00:08:01 --> 00:08:03
De tal palo, tal astilla.

121

00:08:03 --> 00:08:04
No se parece en nada a mí.

122

00:08:06 --> 00:08:08
- Él es bueno.
- Es un fugitivo.

123

00:08:08 --> 00:08:08
¿Sí?

124

00:08:10 --> 00:08:14
¿Entonces qué haces aquí?
¿No deberías estar buscándolo?

125

00:08:15 --> 00:08:17
Cometió un error, pero no es su fin.

126

00:08:18 --> 00:08:19
Díselo al chico que mató.

127

00:08:22 --> 00:08:23
¿A qué te refieres?

128

00:08:25 --> 00:08:27
¿Le pasó algo a Miguel?

129

00:08:28 --> 00:08:29
No soy médico,

130

00:08:29 --> 00:08:31
pero después de dos semanas en coma,

131

00:08:32 --> 00:08:33
no sueles despertar.

132
00:08:38 --> 00:08:41
CAMPEÓN LOCAL DE KARATE LUCHA POR SU VIDA

133
00:09:17 --> 00:09:20
SECUNDARIA WEST VALLEY

134
00:09:20 --> 00:09:22
SEGURIDAD

135
00:09:27 --> 00:09:29
- Hola, chicos.
- Hola.

136
00:09:29 --> 00:09:31
- ¿Cómo estás?
- Será nuestro año.

137
00:09:31 --> 00:09:34
Día uno, segunda ronda. Vamos, chicos.

138
00:09:34 --> 00:09:36
Mira, chicas de primer año.

139
00:09:38 --> 00:09:40
Chicas, el primer año
puede ser intimidante.

140
00:09:41 --> 00:09:43
Si necesitan algo, búsquenme, yo...

141
00:09:43 --> 00:09:45
¿Mojas la cama y recibes patadas?

142
00:09:47 --> 00:09:48
Sí, lo sabemos.

143
00:09:48 --> 00:09:50
¡Mierda!

144
00:09:52 --> 00:09:53
Hola, Demetri.

145
00:09:55 --> 00:09:57
Alguien sabe quién soy.

146
00:09:57 --> 00:09:59
¡Una hembra humana!

147
00:09:59 --> 00:10:01
Ahora eres famoso.

148
00:10:04 --> 00:10:05
¿Necesitan algo?

149
00:10:06 --> 00:10:08
Mira mi nuevo libro de literatura.

150
00:10:09 --> 00:10:11
Es de tapa dura, ¿sabes?

151
00:10:15 --> 00:10:18
Seguridad no protegerá
tu escuálido trasero.

152
00:10:22 --> 00:10:23
No necesito seguridad.

153
00:10:26 --> 00:10:28
¿Todo está bien por aquí?

154
00:10:28 --> 00:10:31
Sí, todos somos amigos.

155
00:10:31 --> 00:10:33
- ¿No es así, chicos?
- Sí.

156
00:10:34 --> 00:10:36

¿No tienen que ir a clases?

157

00:10:36 --> 00:10:38

Sí, consejera Blatt.

158

00:10:43 --> 00:10:44

¡Hola, calzón chino!

159

00:10:48 --> 00:10:50

¿Qué le pasó a este lugar?

160

00:10:51 --> 00:10:53

¿Voy a París un verano
y los perdedores dirigen la escuela?

161

00:10:54 --> 00:10:57

Sé más simpática.

Ahora la mitad de la escuela sabe karate.

162

00:10:57 --> 00:10:59

¿Entonces Aisha es la perra reina?

163

00:10:59 --> 00:11:03

¿No supiste? Después de la pelea,
la cambiaron a una escuela privada.

164

00:11:03 --> 00:11:06

Pusieron a la venta su casa.

165

00:11:06 --> 00:11:08

Al menos una buena noticia.

166

00:11:08 --> 00:11:12

Quizá para ti, pero me da pena Sam.
Con Aisha eran amigas de la infancia.

167

00:11:16 --> 00:11:17

Gracias.

168

00:11:23 --> 00:11:24

¡Ahí está!

169

00:11:45 --> 00:11:46

¿Qué hiciste?

170

00:11:51 --> 00:11:54

Tranquila, Capitana Marvel.
Somos del mismo equipo.

171

00:11:56 --> 00:11:57

Debo irme.

172

00:12:00 --> 00:12:01

CONCESIONARIA LARUSSO

173

00:12:01 --> 00:12:04

Por favor, necesito encontrarlo.
Se llama Robby Keene.

174

00:12:04 --> 00:12:07

Es K-E-E-N-E.

175

00:12:07 --> 00:12:09

O quizá ingresó como anónimo.

176

00:12:14 --> 00:12:16

Está bien. Gracias.

177

00:12:17 --> 00:12:20

- Una pérdida de tiempo
- ¿Nada en los hospitales?

178

00:12:20 --> 00:12:23

Ni en los refugios para indigentes,
así que...

179

00:12:23 --> 00:12:27

Jefe, jefa. Necesito mostrarles algo
en mi computadora.

180

00:12:28 --> 00:12:30
Y no se preocupen, esta vez no es porno.

181
00:12:31 --> 00:12:33
De acuerdo, vamos en seguida.

182
00:12:35 --> 00:12:38
- ¿Por qué lo recontratamos?
- También tenía dudas,

183
00:12:38 --> 00:12:41
pero vino corriendo cuando Sam se lastimó.

184
00:12:41 --> 00:12:44
Cometió un error,
pero se preocupa por la familia.

185
00:12:44 --> 00:12:46
Por cierto, compré rosquillas.

186
00:12:46 --> 00:12:50
Pero apúrense o solo quedarán
las asquerosas de arándano.

187
00:12:50 --> 00:12:52
Ni siquiera las ordené.
¿Quién come de esas?

188
00:12:54 --> 00:12:57
Al principio pensé que era un error
de la pantalla, pero no.

189
00:12:58 --> 00:13:00
Está muy claro.

190
00:13:01 --> 00:13:03
- ¿Qué cosa?
- El lote de autos usados.

191
00:13:04 --> 00:13:08
Hice una planilla.

Los números no coinciden.

192

00:13:08 --> 00:13:11

- ¿Estás seguro?

- Tengo experiencia con inventarios.

193

00:13:11 --> 00:13:14

Cuando trabajé
en comida rápida era muy importante.

194

00:13:14 --> 00:13:16

No inventariaba autos,

195

00:13:17 --> 00:13:21

sino alitas de pollo, palitos de queso,
aros de cebolla, aderezos.

196

00:13:21 --> 00:13:24

- Esos pequeños jalapeños.

- Ya entendí. ¿Nos falta un auto?

197

00:13:25 --> 00:13:26

De hecho, nos falta un...

198

00:13:27 --> 00:13:28

Dodge Caravan del 93.

199

00:13:29 --> 00:13:31

Desapareció hace dos semanas.

200

00:13:34 --> 00:13:35

¿Habrá sido Robby?

201

00:13:36 --> 00:13:38

Tenía los códigos de entrada.

202

00:13:38 --> 00:13:40

¿Por qué robaría esa mierda?

203

00:13:42 --> 00:13:44

Porque no lo notaríamos.

204

00:13:44 --> 00:13:47

- Cielos. Hay que llamar a la policía.
- No, aún no.

205

00:13:47 --> 00:13:48

¿Qué dices?

206

00:13:48 --> 00:13:51

Nuestros autos tienen GPS.
Pueden rastrearlo.

207

00:13:51 --> 00:13:54

Si lo atrapan,
le caerán con todo el peso de la ley.

208

00:13:54 --> 00:13:57

Abandonó la escuela y tiene antecedentes.

209

00:13:57 --> 00:14:00

Si lo hallamos primero
y hacemos que se entregue,

210

00:14:00 --> 00:14:01

podría irle mejor.

211

00:14:02 --> 00:14:03

Todavía podemos ayudarlo.

212

00:14:04 --> 00:14:07

Busca el auto
y mándame las coordenadas del GPS.

213

00:14:10 --> 00:14:13

Para ser honesto,
yo me hubiera llevado un Ferrari.

214

00:14:13 --> 00:14:14

¿En serio?

215
00:14:16 --> 00:14:18
AGENTE DE FIANZAS

216
00:14:28 --> 00:14:31
Si no compareces,
te perseguiré como un perro rabioso.

217
00:14:33 --> 00:14:35
Eso ya lo veremos.

218
00:14:48 --> 00:14:51
HOSPITAL WEST VALLEY GENERAL

219
00:15:04 --> 00:15:05
Migue.

220
00:15:07 --> 00:15:09
Te quiero mucho, mi bebé.

221
00:15:11 --> 00:15:12
Por favor, regresa.

222
00:15:13 --> 00:15:15
Estamos aquí.

223
00:15:35 --> 00:15:37
Espero que puedas oírme.

224
00:15:37 --> 00:15:38
Sí puede.

225
00:15:39 --> 00:15:40
Recuérdenle que están aquí.

226
00:15:41 --> 00:15:43
Háblenle de lo que le gusta.

227
00:16:04 --> 00:16:05
Te amamos, Migue.

228
00:16:08 --> 00:16:09
Es un punto.

229
00:16:09 --> 00:16:10
Uno...

230
00:16:19 --> 00:16:20
¿Sí?

231
00:16:21 --> 00:16:23
- Vengo a ver a Miguel Díaz.
- Está en terapia intensiva.

232
00:16:23 --> 00:16:26
- ¿Es familiar?
- No, pero...

233
00:16:26 --> 00:16:29
Solo pueden entrar familiares,
médicos y pacientes.

234
00:16:29 --> 00:16:31
¿No haría una excepción?

235
00:16:31 --> 00:16:32
Esas son las reglas.

236
00:16:35 --> 00:16:36
¿Y no podría

237
00:16:37 --> 00:16:38
romperlas?

238
00:16:40 --> 00:16:41
Sea una chica mala.

239
00:16:44 --> 00:16:47
Solo la familia,
los médicos y los pacientes.

240
00:16:50 --> 00:16:52
No eres divertida.

241
00:16:56 --> 00:16:58
SOLO MÉDICOS Y PACIENTES

242
00:17:12 --> 00:17:14
RASTREADOR DE AUTOS LARUSSO

243
00:17:14 --> 00:17:15
Vamos, Robby.

244
00:17:17 --> 00:17:18
¿Dónde estás?

245
00:17:44 --> 00:17:46
CONCESIONARIA LARUSSO

246
00:17:49 --> 00:17:51
- Revisa esos neumáticos.
- Bien.

247
00:17:51 --> 00:17:53
- Hola. ¿Lo encontraste?
- No.

248
00:17:53 --> 00:17:55
Encontré el GPS, pero no la camioneta.

249
00:17:55 --> 00:17:58
Sabía que les ponemos localizadores.

250
00:17:58 --> 00:17:59
De nuevo no tenemos pistas.

251
00:17:59 --> 00:18:01
¿Dónde más pudo haber ido?

252

00:18:04 --> 00:18:05
Hay un lugar.

253

00:18:08 --> 00:18:09
Hola.

254

00:18:10 --> 00:18:12
Soy el doctor L...

255

00:18:13 --> 00:18:14
Nguyen.

256

00:18:15 --> 00:18:17
Solo tengo que cruzar esa puerta.

257

00:18:22 --> 00:18:23
Hola, doctor.

258

00:18:23 --> 00:18:24
Tengo este...

259

00:18:27 --> 00:18:29
Tú no eres médico.

260

00:18:30 --> 00:18:31
Lo siento.

261

00:18:57 --> 00:18:58
Creo que necesito un médico.

262

00:19:22 --> 00:19:24
HAMBURGUESAS IN-N-OUT

263

00:19:29 --> 00:19:30
¿Sam?

264

00:19:30 --> 00:19:32
¿Papá? ¿Qué haces aquí?

265

00:19:32 --> 00:19:34
¿Qué haces aquí? ¿Y Robby?

266

00:19:34 --> 00:19:36
No sé, ¿no has sabido nada de él?

267

00:19:36 --> 00:19:40
No. Lo estaba buscando.
¿Por qué no estás en la escuela?

268

00:19:43 --> 00:19:44
Pensé que estaba lista.

269

00:19:46 --> 00:19:47
Pero...

270

00:19:49 --> 00:19:50
Todos me miraban.

271

00:19:52 --> 00:19:54
Tuve que salir de ahí.

272

00:19:55 --> 00:19:57
Así que vine aquí.

273

00:19:58 --> 00:20:00
Bueno, primero pasé por una hamburguesa.

274

00:20:10 --> 00:20:11
Lo entiendo.

275

00:20:13 --> 00:20:15
He pasado por muchas peleas.

276

00:20:17 --> 00:20:19
Es diferente cuando eres una chica.

277

00:20:20 --> 00:20:23
Aunque ganes, no eres genial ni ruda.

278

00:20:25 --> 00:20:26
Creen que estás loca.

279

00:20:29 --> 00:20:34
Y cuando pienso
en lo que están viviendo Miguel y Robby...

280

00:20:36 --> 00:20:37
Me siento muy culpable.

281

00:20:38 --> 00:20:39
No es tu culpa.

282

00:20:42 --> 00:20:45
Todo esto comenzó antes de que nacieras.

283

00:20:47 --> 00:20:50
Si no fuera por mí y Johnny,
la pelea no hubiera ocurrido.

284

00:20:50 --> 00:20:52
Esto es mi culpa.

285

00:21:00 --> 00:21:01
¿No éramos los buenos?

286

00:21:04 --> 00:21:05
Lo somos.

287

00:21:07 --> 00:21:08
O al menos lo intentamos.

288

00:21:10 --> 00:21:11
Eso es lo que importa.

289

00:21:14 --> 00:21:17
Pero hay una cosa que sé con certeza.

290

00:21:17 --> 00:21:20

No puedes huir de tus problemas.

291

00:21:23 --> 00:21:24

Y yo no puedo huir de los míos.

292

00:21:29 --> 00:21:30

Ven aquí.

293

00:21:42 --> 00:21:44

Quizá deba pasar la noche aquí.

294

00:21:44 --> 00:21:46

Tiene sangre en la orina.

295

00:21:46 --> 00:21:48

¿Eso? No es para tanto.

296

00:21:48 --> 00:21:51

Me peleé anoche.

Solo un poco de mermelada en la limonada.

297

00:21:52 --> 00:21:53

Se va a los tres días.

298

00:21:55 --> 00:21:57

Pero esto me ha estado molestando.

299

00:22:02 --> 00:22:04

¿Tiene un ungüento para eso?

300

00:22:05 --> 00:22:07

Espere aquí.

301

00:22:27 --> 00:22:28

Hola, amigo.

302

00:22:29 --> 00:22:31

Lamentó no haber venido.

303

00:22:32 --> 00:22:34
Tu mamá me quiere lejos.

304
00:22:36 --> 00:22:37
Y no la culpo.

305
00:22:41 --> 00:22:43
Creí que te ayudaba.

306
00:22:45 --> 00:22:48
Aprendiste rápido y te hiciste fuerte.

307
00:22:54 --> 00:22:55
Pero te fallé.

308
00:23:00 --> 00:23:01
Lo siento mucho.

309
00:23:11 --> 00:23:14
No sé si puedes oírme, chico.

310
00:23:14 --> 00:23:16
Tienes que vencerlo.

311
00:23:18 --> 00:23:20
Debes seguir luchando.

312
00:23:26 --> 00:23:27
Nunca te rindas.

313
00:23:33 --> 00:23:35
Puedes hacerlo.

314
00:23:35 --> 00:23:37
- Lo sé.
- ¿Disculpe?

315
00:23:38 --> 00:23:40
Solo la familia puede entrar.

316

00:23:41 --> 00:23:42

Sí, ya me iba.

317

00:24:03 --> 00:24:06

EL MIEDO NO EXISTE EN ESTE DOJO

318

00:24:08 --> 00:24:09

¿Johnny?

319

00:24:21 --> 00:24:23

¿Qué demonios?

320

00:24:24 --> 00:24:26

Está cerrado.

321

00:24:33 --> 00:24:36

Estamos renovando el dojo.

322

00:24:38 --> 00:24:39

¿Qué opinas?

323

00:24:40 --> 00:24:41

¿Y Johnny?

324

00:24:41 --> 00:24:43

No está aquí.

325

00:24:44 --> 00:24:45

Pero regresará.

326

00:24:47 --> 00:24:50

Es una pena lo que pasó en la escuela.

327

00:24:52 --> 00:24:53

Una tragedia.

328

00:24:55 --> 00:24:56

Pero no culpo a Robby.

329

00:24:58 --> 00:25:00
Ya sabes lo que dicen...

330

00:25:02 --> 00:25:04
No existen los malos alumnos.

331

00:25:08 --> 00:25:12
Debe dolerte mucho ver
cómo ensucian el nombre de Miyagi.

332

00:25:13 --> 00:25:15
Ojalá pudiera ver la cara del bastardo.

333

00:25:20 --> 00:25:23
Ese bastardo te pateó el trasero.

334

00:25:23 --> 00:25:24
Más de una vez.

335

00:25:27 --> 00:25:29
Por suerte me enseñó el verdadero karate.

336

00:25:30 --> 00:25:32
Por eso no pelearé contigo.

337

00:25:35 --> 00:25:37
Claro que lo harás.

338

00:25:39 --> 00:25:40
Es inevitable.

339

00:25:41 --> 00:25:42
Pero esta vez,

340

00:25:44 --> 00:25:45
Johnny y yo lo terminaremos.

341

00:25:48 --> 00:25:50
De una vez por todas.

342
00:25:52 --> 00:25:53
No harás nada.

343
00:25:55 --> 00:25:56
No mientras esté aquí.

344
00:26:00 --> 00:26:02
Ya sabes dónde encontrarme.

345
00:26:02 --> 00:26:04
GOLPEAR PRIMERO,
GOLPEAR FUERTE, SIN PIEDAD

346
00:26:10 --> 00:26:12
Todo bien. Gracias.

347
00:26:17 --> 00:26:18
¿La viste?

348
00:26:31 --> 00:26:34
Si quieres decir algo, dímelo a la cara.

349
00:26:37 --> 00:26:38
Eso pensé.

350
00:26:49 --> 00:26:50
John. ¿No contestas...?

351
00:26:52 --> 00:26:54
¡Santo cielo! ¿Qué te pasó?

352
00:26:54 --> 00:26:55
Me golpeé.

353
00:26:57 --> 00:26:58
¿Qué quieres?

354
00:26:59 --> 00:27:00

Fui a tu dojo

355

00:27:01 --> 00:27:02
y vi a tu viejo sensei.

356

00:27:03 --> 00:27:05
¿Qué pasó? ¿No se había ido?

357

00:27:05 --> 00:27:08
No quiero hablar de eso ahora.
Me duele la cabeza.

358

00:27:08 --> 00:27:09
Necesito dormir.

359

00:27:11 --> 00:27:13
Tengo una pista sobre Robby.

360

00:27:15 --> 00:27:17
He tratado de encontrarlo.

361

00:27:21 --> 00:27:24
Pero pensé que quizá te gustaría ayudarme.

362

00:27:28 --> 00:27:29
Yo tampoco quiero estar aquí.

363

00:27:30 --> 00:27:32
Pero ambos queremos
que Robby esté a salvo.

364

00:27:35 --> 00:27:38
Está por ahí
y no tiene a nadie que lo ayude.

365

00:27:47 --> 00:27:51
Los chicos se metieron en problemas
por nuestra culpa.

366

00:27:51 --> 00:27:52

¡Sin piedad!

367
00:27:59 --> 00:28:02
No deberían sufrir por nuestros problemas.

368
00:28:03 --> 00:28:05
Código azul. Respiración irregular.

369
00:28:08 --> 00:28:10
Esto terminará si nos unimos.

370
00:28:13 --> 00:28:13
¿Entonces?

371
00:28:16 --> 00:28:17
¿Qué dices?

372
00:28:42 --> 00:28:43
Punto. ¡Ganador!

373
00:28:52 --> 00:28:56
COBRA KAI NUNCA MUERE

COBRA KAI



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.